

RT 746

E. O.

# INCHEIERE XVII-a

A

MOARA CU ABURI „TERESIA“ S. P. A.

❧ DIN BECICHERECUL-MIC ❧

PE ANUL 1925.

BCU Cluj / Bibliotecă Cluj

## XVII. RECHNUNGS - ABSCHLUSS

DER KLEINBECKSKEREKER „THERESIEN“  
DAMPFMÜHLE AKTIEN-GESELLSCHAFT

VOM JAHRE 1925.

Bibl. Univ. Cluj.  
Nr. 1671/1925

## Convocare.

Domnii acționari a Moarei cu aburi „Terezia“ s. p. a. din Becicherecul-mic sunt convocați

# la adunarea generală ordinara XVII-a

care se va ținea Lunii, la 7 Aprilie 1926 la oară 10 în Biroul Central, Timișoara Cetate Bulev. Reg. Ferdinand I. 6., cu următoarea

### Ordine de zi:

1. Raportul Consiliului de administrație și al Comitetului de supraveghere.
2. Aprobarea bilanțului, darea absolutoriului Consiliului de administrație și Comitetului de supraveghere.
3. Impărțirea profitului net.
4. Alegerea Consiliului de administrație.
5. Alegerea Comitetului de supraveghere și stabilirea honorarului.
6. Propuneri.

Becicherecul-mic, la 26 Martie 1926.

Consiliul de Administrație.

---

§ 20. Acei acționari, cari vreau sa ia parte la adunarea generală în persoana sau prin plenipotențiat, sunt obligați a depune în deposit acțiunile lor dinpreuna cu cupoanele nescadențe la casseria societății sau in Biroul Central Timișoara Bulev. Regele Ferdinand I. 6., cel puțin 4 zile înainte de termenul fixat la adunarea generală.

§ 5. A posedă 20 bucați acțiuni de drept la un volt în adunarea generală și aceasta poată se exercită acționarul în persoană sau prin plenipotențiat. Plenipotențiatul asemenea numai acționar poate fi,

# Einladung.

Die p. t. Aktionäre der Kleinbetschkerek „Theresien“ Dampf-  
mühle Aktien-Gesellschaft werden zu der am 7. April 1926, vor-  
mittags 10 Uhr im Temesvarer Zentralbureau, Bulevard Regele Fer-  
dinand I. 6., stattfindenden

## XVII. ordentlichen Jahres-Generalversammlung

höflichst eingeladen.\*)

### Tagesordnung:

1. Jahresbericht der Direktion und des Aufsichtsrates.
2. Gutheissen der Bilanz und der Rechnungen, Absolutorium der  
Direktion und des Aufsichtsrates.
3. Beschlussfassung über Verteilung des Reingewinnes.
4. Wahl der Direktion.
5. Wahl des Aufsichtsrates und Festsetzung ihres Ehrenhonorars.
6. Etwaige Anträge.

Kleinbetschkerek, am 26. März 1926.

Die Direktion.

\*) Diejenigen Aktionäre, welche in der Generalversammlung von ihrem Stimmrechte Gebrauch machen wollen, sind verpflichtet, ihre Aktien samt Kupons im Sinne § 20 der Statuten spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung an der Gesellschaftskassa oder im Temesvarer Zentral-Bureau Bul. Reg. Ferdinand I. 6., zu deponieren.

Laut § 5. der Statuten berechtigt der Besitz von 20 Aktien zu einer Stimme und kann diese persönlich oder durch einen Bevollmächtigten ausgeübt werden. Der Bevollmächtigte kann jedoch auch nur Aktionär sein.

## Activa

## Contul Bilanș.

## Bilanz-Konto.

## Passiva

Edificii și realități — Gebäuden und Realitäten . . .	2101284	86			Capital social *) — Aktienkapital *) . . . . .			5000100	—
Instalația moarei și mașine — Mühl- und Maschinen- hauseinrichtung . . . . .	3444132	91			Fondul de rezervă — Reservefond . . . . .			400000	—
Linia telefonică Timișoara—Becicherecul-mic Lovrin — Chetfel — Eigene gebaute Telefonanlage Timi- șoara Becicherecul-mic—Lovrin—Chetfel . . . . .	131579	04	5676996	81	Fondul de amortizație — Wertverminderungs-Reserve- fond . . . . .			400000	—
Provizia în materiale tehnice, unelte, saci, material de foc — Materialien, Werkzeuge, Säcke, Brenn- material-Vorräte . . . . .			958836	33	Fond de rezervă pretenziunelor dubioase — Dubiosen- Reservefond . . . . .			50000	—
Provizia în cereale, produse macinate — Getreide- und Mahlprodukten-Vorräte . . . . .			7848897	85	Fond de rezervă pentru diferențe de curs — Reserve- fond für Kursdifferenz . . . . .			100000	—
Economie și porci — Wirtschaftsbetrieb, Mastung und Bespannung . . . . .			1161544	50	Fond de rezervă pentru impozite — Steuer-Reservefond Accepte — Akzepten . . . . .			20000	—
Cassa în numerar — Kassastand . . . . .			349485	77	Conturi-Corente — Konto-Korrent . . . . .			3100000	—
Participarea la Moara „Ella“ S. A. din Chetfel și dife- rite efecte — Beteiligung bei der Chetfeler „Ella“ Dampfmühle A.-G. und div. Wertpapiere . . . . .			1330515	—	Dividende neridicate — Unbelebene Dividenden . . . . .			7147212	11
					Beneficiu transpus — Gewinnvortrag . . . . .	35415	84	4040	80
					Beneficiu net — Reingewinn . . . . .	1069507	51	1104923	35
			17326276	26				17326276	26

\*) Conform hotărârea adunării generale și după aprobarea comisiunii economice speciale capitalul societar se va urca la 10,000.000.— Lei.

\*) Zulfolge Generalversammlungs-Beschluss wird das Aktienkapital nach Genehmigung der Spezialwirtschafts-kommission auf Lei 10,000.000.— erhöht.

Becicherecul-mic, la 31 Decemvrie 1925.

Kleinbetschkerek, am 31. Dezember 1925.

**Ludwig Adler** m. p.  
Director executiv — Geschäftsleit. Direktor  
contabil autorizat.

**Bernhard Samek** m. p.  
Procu-rist

**Franz Niciphor** m. p.  
Șef contabil — Oberbuchhalter.  
Expertcontabil.

**CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE: DIE DIREKTION:**

**Josef F. Reitter**  
Dir. gen. Președinte Präs., Gen.-Dir.

**Julius Arsenoviciu** m. p. **Nikolaus Jung** m. p. **Alfred Reisz** m. p. **Nikolaus Hügel** m. p. **Paul Chiriloviciu** m. p. **Stefan Ludwig** m. p.

Subsemnații am examinat contul prezent și l'am aflat în deplina regula și consonanța cu registrele institutului.

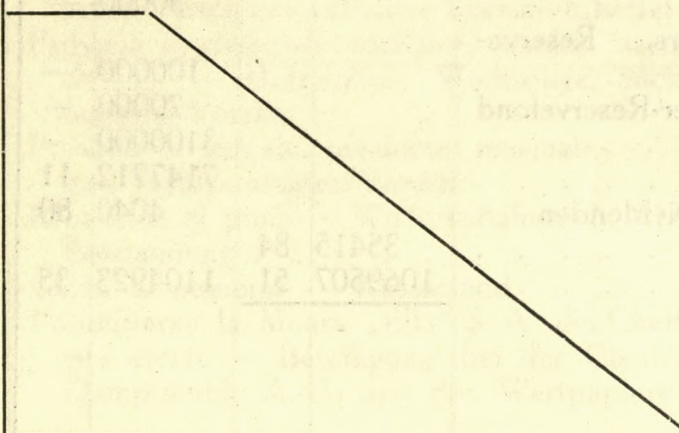
Obiges Bilanz-Konto wurde mit den Haupt- und Nebenbüchern überprüft und richtig befunden.

**COMITETUL DE SUPRAVEGHERE: DER AUFSICHTSRAT:**

**Otto Kratochvil** m. p. **Dr. Nikolaus Lauer** m. p. **Dr. Franz Kun** m. p. **Arpad Off** m. p. **Andor Reisz** m. p. **Franz Ziegler** m. p.  
Expertcontabil. contabil autorizat.

**Pierdere - Verlust**      **Contul de pierdere și profit.**

Cheltueli generale și impozite — Allgemeine Spesen und Steuer . . . . .			812569	06
Asigurațiune — Assekuranz . . . . .			80329	72
Beneficiu transpus — Gewinnvortrag . . . . .	35415	84		
Beneficiu net — Reingewinn . . . . .	1069507	51	1104923	35
			<b>1997822</b>	<b>13</b>



Becicherecul-mic, la 31 Decembrie 1925.

**Ludwig Adler** m. p.  
Director executiv — Geschäftsleit. Direktor  
contabil autorizat.

**Bernhard**  
Procu-

**CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE:**

- Julius Arsenoviciu** m. p.      **Nikolaus Jung** m. p.      **Alfred Reisz** m. p.
- Josef F. Reitter**  
Dir. gen Președinte

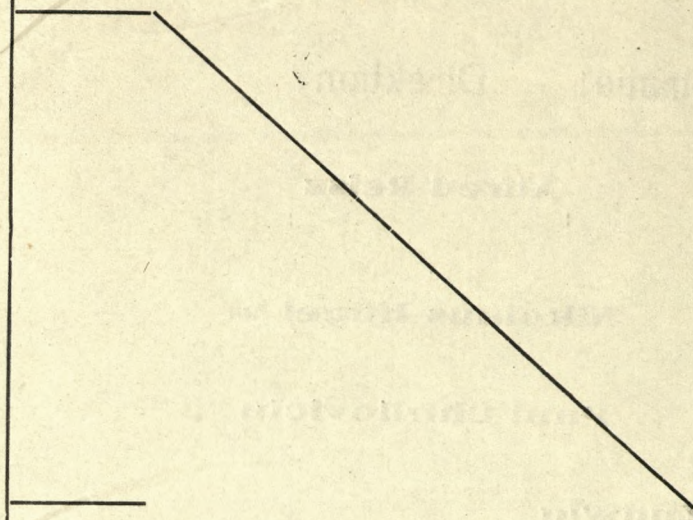
Subsemnații am examinat contul prezent și l'am aflat în deplina regula și consonanța cu registrele institutului.

**COMITETUL DE SUPRAVEGHERE:**

- Otto Kratochvil** m. p.      **Dr. Nikolaus Lauer** m. p.      **Dr. Franz**
- Expertcontabil.

**Verlust- und Gewinn-Konto.**      **Profit - Gewinn**

Beneficiu transpus — Gewinnvortrag . . . . .			35415	84
Beneficiu brut subtras cheltueli de uzine — Bruttoertragnis nach Abzug der Betriebspesen . . . . .			1962406	29
			<b>1997822</b>	<b>13</b>



Kleinbetschkerek, am 31. Dezember 1925.

**Samek** m. p.  
rist

**Franz Niciphor** m. p.  
Șef contabil — Oberbuchhalter.  
Expertcontabil.

**DIE DIREKTION:**

- Josef F. Reitter**  
Präses, Gen.-Dir.
- Nikolaus Hügel** m. p.      **Paul Chiriloviciu** m. p.      **Stefan Ludwig** m. p.

Obiges Bilanz-Konto wurde mit den Haupt- und Nebenbüchern überprüft und richtig befunden.

**DER AUFSICHTSRAT:**

- Kun** m. p.      **Arpad Off** m. p.      **Andor Reisz** m. p.      **Franz Ziegler** m. p.
- contabil autorizat.

**Consiliul de Administrație: — Direktion:**

**Josef F. Reitter**

Dir. gen. Președinte — Präses, Gen.-Dir.

**Alfred Reisz**

**Julius Arsenoviciu**

**Nikolaus Hügel jun.**

**Nikolaus Jung**

**Paul Chiriloviciu**

**Stefan Ludwig**

**Comitetul de supraveghere: — Aufsichtsrat:**

BCU Cluj / Central University Library Cluj

**Otto Kratochvil**

**Dr. Franz Kun**

**Dr. Nikolaus Lauer**

**Arpad Ott**

**Andor Reisz**

**Franz Ziegler**

**Ludwig Adler**

Director executiv. — Geschäftsleitender Direktor.

